
Tidpunkt 15.04.2025, kl 17:00 - 17:39

Mötesplats WSOY-talo /Teams, Mannerheiminkatu 20 K 2. krs, 06100 Porvoo/ WSOY-huset/Teams, Mannerheimgatan 20 K 2 vån., 06100, Borgå

Behandlade ärenden

§ 10 Mötets laglighet och beslutförhet

§ 11 Val av protokolljusterare

§ 12 Nationalspråksnämndens utlåtande om jämställdhetsplan och plan för likabehandling för Östra Nylands välfärdsområde 2025–2026

§ 13 Övriga ärenden

Närvarande medlemmar

Tom Liljestrand, ordförande
Kjell Grönqvist, 1:a vice ordförande
Jeanette Broman /Etäyhteyden kautta /På distans (Teams)
Petra Lind /Etäyhteyden kautta /På distans (Teams)
Bodil Lund
Jolanta Lundgren /Etäyhteyden kautta /På distans (Teams)

Övriga närvarande

Lilian Andergård-Stenstrand, hallintopäällikkö /förvaltningschef, sekreterare
Nina Björkman-Nysten, vanhusneuvoston edustaja/representant för äldrerådet
Heikki Junes, aluehallituksen edustaja /representant för välfärdsområdesstyrelsen
Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör
Håkan Westerholm, vammaisneuv. ed. / repr.för rådet för pers. m. funktionsnedsätt.
Emma Borgman, viittomakielen tulkki /teckenspråkstolk
Liisa Halkosaari, viittomakielen tulkki /teckenspråkstolk
Nooa Nurmi, nuorisovalt. edustaja /föret. för ungdomsfmge

Frånvarande

Sebastian Ekblom
Fred Henriksson
Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör
Mikaela Nylander, aluehallituksen pj. /välfärdsområdesstyrelsens ordf.
Ronja Nysten, nuorisovalt. edustaja /föret. för ungdomsfmge
Anders Selen

Signaturer

Tom Liljestrand
Ordförande

Lilian Andergård-Stenstrand
Sekreterare

Protokolljustering

Protokollet har justerats och godkänts

Jolanta Lundgren

Kjell Grönqvist

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu
/Protokollet är elektroniskt undertecknat

Framläggning av protokollet

Östra Nylands välfärdsområdes websidor.

Tiden för begäran om omprövning är 12.05. - 02.06.2025.

§ 10

Mötets laglighet och beslutförhet

Mötets lagenlighet och beslutförhet konstateras.

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga (144§) ska möteskallelsen skickas tre dagar före mötet. Inom samma tid ska det informeras om mötet på välfärdsområdets webbplats i det allmänna datanätet (145§).

Kallelsen har skickats till ledamöterna 10.04.2025 och samtidigt publicerats på Östra Nylands välfärdsområdes webbplats.

Beslutsförslag

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Nationalspråksnämnden förrättade namnupprop och konstaterade att sammanträdet är lagenligt sammankallat och beslutfört.

§ 11

Val av protokolljusterare

Val av protokolljusterare till mötet.

När protokollet är färdigt skickar sekreteraren protokollet till ordförande och de utsedda protokolljusterarna för att justeras elektroniskt.

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden väljer Jolanta Lundgren och Anders Selen till mötets protokolljusterare.

Beslut

Nationalspråksnämnden valde Jolanta Lundgren och Kjell Grönqvist till protokolljusterare för mötet.

Välfärdsområdesstyrelsen, § 56, 13.03.2025
Nationalspråksnämnden, § 12, 15.04.2025

§ 12

Nationalspråksnämndens utlåtande om jämställdhetsplan och plan för likabehandling för Östra Nylands välfärdsområde 2025–2026

IUHVADno-2025-412

Välfärdsområdesstyrelsen, 13.03.2025, § 56

Bilagor

- 1 Liite_Tasa-arvo ja yhdenvertaisuussuunnitelma 2025–2026
- 2 Bilaga_Plan för jämställdhet och likabehandling 2025–2026

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Camilla Söderström
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi
planerare Melissa Tuomala
etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

Enligt diskrimineringslagen är myndigheter, privata aktörer som sköter offentliga förvaltningsuppgifter, utbildningsanordnare och arbetsgivare skyldiga att utvärdera och främja likabehandling i sin verksamhet. Dessa aktörer ska utarbeta en funktionell likabehandlingsplan (konkreta åtgärder för att främja likabehandling) och en likabehandlingsplan för arbetsgivare (utveckla bl.a. arbetsförhållanden och urvalsprocesser för personal).

Enligt lagen om jämställdhet ska arbetsgivare målmedvetet och systematiskt förebygga diskriminering på grund av könsidentitet eller könsuttryck. Denna skyldighet ska beaktas när man utarbetar jämställdhetsplaner och fattar beslut om åtgärder som främjar jämställdhet. Om antalet anställda som en arbetsgivare har i sin tjänst regelbundet är minst 30, måste arbetsgivaren minst vartannat år utarbeta en jämställdhetsplan som i synnerhet rör lönesättning och andra anställningsvillkor, enligt vilken man förverkligar åtgärder som främjar jämställdheten.

Man kan utarbeta jämställdhetsplanen tillsammans med likabehandlingsplanen.

Välfärdsområdets första plan för jämställdhet och likabehandling har utarbetats som ett samarbete mellan den allmänna förvaltningen och personalförvaltningen. Man har begärt utlåtanden om planens utkast av organisationens olika ledningsgrupper, speciellt av social- och hälsovårdens ledningsgrupp. Planen har presenterats på samarbetsorganets sammanträde 27.2.2025.

Det finns två delar i planen för jämställdhet och likabehandling, jämställdhet och likabehandling i social- och hälsovårdens tjänster (den s.k. funktionella delen) samt jämställdhet och likabehandling inom organisationen (den s.k. arbetsgivarens del). I båda delarna ingår utvecklingsobjekt, åtgärder och mätare kopplade till dessa samt ansvariga parter.

Räddningsväsendet har en egen plan för jämställdhet och likabehandling, som uppdateras efter att välfärdsområdets plan har godkänts.

Beslutsförslag

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen beslutar att anteckna planen för jämställdhet och likabehandling för kännedom, och begära utlåtanden om planen av påverkansorganen samt nämnden för ordnande av tjänster, nämnden för utveckling och samarbete, nämnden för beredskap och säkerhet och nationalspråksnämnden före 25.4.2025.

Beslut

Välfärdsområdesstyrelsen beslutade att anteckna planen för jämställdhet och likabehandling för kännedom, och begära utlåtanden om planen av påverkansorganen samt nämnden för ordnande av tjänster, nämnden för utveckling och samarbete, nämnden för beredskap och säkerhet och nationalspråksnämnden före 25.4.2025.

Nationalspråksnämnden, 15.04.2025, § 12

Bilagor

- 1 Bilaga_Plan för jämställdhet och likabehandling 2025–2026
- 2 Liite_Tasa-arvo ja yhdenvertaisuussuunnitelma 2025–2026

Beredning och ytterligare information:
förvaltningsdirektör Camilla Söderström
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Välfärdsområdesstyrelsen har bett nationalspråksnämnden ge sitt utlåtande om jämställdhets- och likabehandlingsplanen senast den 25 april 2025.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde uttalar sig enligt följande:

Nämnden kommenterar planen för jämställdhet och likabehandling ur den synvinkeln vilka dess uppgifter är enligt välfärdsområdeslagen samt förvaltningsstadgan för välfärdsområdet. Nationalspråksnämnden har bl.a. till uppgift att utreda, bedöma och utlåta sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar förverkligandet av språkliga rättigheter i praktiken.

Nämnden konstaterar att bl.a. språklagen föreskriver vilken typ av språklig service som myndigheten ska erbjuda, och diskriminering på grund av språk förbjuds i diskrimineringslagen. Invånarna i välfärdsområdet ska alltså ha rätt enligt språklagen att bland annat uträtta ärenden hos myndigheten på båda nationalspråken.

Enligt välfärdsområdesstrategin får kunderna service på finska och svenska. Enligt strategin är likabehandling ett av välfärdsområdets värden, och värdet i fråga har öppnats upp i strategin på följande sätt: "Vi ser till att kunderna får de tjänster de behöver i olika livsskeden på ett jämlikt sätt inom hela välfärdsområdet. Tjänsterna tryggas på de båda inhemska språken."

I utvecklingsobjekten och åtgärderna i jämställdhets- och likabehandlingsplanen nämns tvåspråkigheten. När det gäller tvåspråkighetens utvecklingsobjekt hänvisar man till de mål, mätare och ansvariga parter i tvåspråkighetsprogrammet som godkänts av välfärdsområdesfullmäktige. Detta är ändamålsenligt, eftersom det är bra att koncentrera frågor kring tvåspråkigheten i välfärdsområdet till ett enda dokument.

Nämnden anser att det också är viktigt ur ett jämställdhetsperspektiv att nämna lättläst som ett eget utvecklingsobjekt. Symbolen för lättläst som beviljats välfärdsområdet ska säkerställas även i fortsättningen.

Utöver lagar, välfärdsområdesstrategi och olika program som utarbetats inom välfärdsområdet är det bra att jämställdhet och likabehandling granskas inom välfärdsområdet ur såväl organisationens/kundernas som arbetsgivarens /personalens perspektiv. Programmet är konkret med olika mål och ansvarsinstanser.

Nämnden anser att jämställdhets- och likabehandlingsplanen 2025-2026 är ett bra verktyg för att uppnå de uppställda målen.

Beslut

Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde beslutade uttala sig enligt följande:

Nämnden kommenterar planen för jämställdhet och likabehandling ur den synvinkeln vilka dess uppgifter är enligt välfärdsområdeslagen samt förvaltningsstadgan för välfärdsområdet. Nationalspråksnämnden har bl.a. till uppgift att utreda, bedöma och utlåta sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar förverkligandet av språkliga rättigheter i praktiken.

Nämnden konstaterar att bl.a. språklagen föreskriver vilken typ av språklig service som myndigheten ska erbjuda, och diskriminering på grund av språk förbjuds i diskrimineringslagen. Invånarna i välfärdsområdet ska alltså ha rätt enligt språklagen att bland annat utträta ärenden hos myndigheten på båda nationalspråken.

Enligt välfärdsområdesstrategin får kunderna service på finska och svenska. Enligt strategin är likabehandling ett av välfärdsområdets värden, och värdet i fråga har öppnats upp i strategin på följande sätt: "Vi ser till att kunderna får de tjänster de behöver i olika livsskeden på ett jämlikt sätt inom hela välfärdsområdet. Tjänsterna tryggas på de båda inhemska språken."

I utvecklingsobjekten och åtgärderna i jämställdhets- och likabehandlingsplanen nämns tvåspråkigheten. När det gäller tvåspråkighetens utvecklingsobjekt hänvisar man till de mål, mätare och ansvariga parter i tvåspråkighetsprogrammet som godkänts av välfärdsområdesfullmäktige. Detta är ändamålsenligt, eftersom det är bra att koncentrera frågor kring tvåspråkigheten i välfärdsområdet till ett enda dokument.

Nämnden anser att det också är viktigt ur ett jämställdhetsperspektiv att nämna lättläst som ett eget utvecklingsobjekt. Symbolen för lättläst som beviljats välfärdsområdet ska säkerställas även i fortsättningen.

Utöver lagar, välfärdsområdesstrategi och olika program som utarbetats inom välfärdsområdet är det bra att jämställdhet och likabehandling granskas inom välfärdsområdet ur såväl organisationens/kundernas som arbetsgivarens /personalens perspektiv. Programmet är konkret med olika mål och ansvarsinstanser.

Nämnden anser att jämställdhets- och likabehandlingsplanen 2025-2026 är ett bra verktyg för att uppnå de uppställda målen.

§ 13

Övriga ärenden

Beredning och tilläggsinformation:
förvaltningschef Lilian Andersgård-Stenstrand
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Nationalspråksnämnden behandlar bland annat följande övriga ärenden:

- Nationalspråksnämndernas nätverksmöte 25.3.2025
 - Resultat från Folktingets enkät om nationalspråksnämndernas verksamhet
 - Folktingets målsättningar inför valen 2025
 - PM från nätverksmötet
- Nätverket för de tvåspråkiga välfärdsområdena 14.4.2025
 - Kartläggning av personalens språkkunskaper
- Självutvärdering för förtroendevalda 2/2025
- Nationalspråksnämndens årsberättelse 2024, välfärdsområdesstyrelsen 27.3.2025 § 73

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden antecknar övriga ärenden för kännedom.

Mötesbehandling

Nationalspråksnämnden behandlade följande övriga ärenden:

- Nationalspråksnämndernas nätverksmöte 25.3.2025
 - Resultat från Folktingets enkät om nationalspråksnämndernas verksamhet (behandlas på nationalspråksnämndens nästa möte 13.5.2025)
 - Folktingets målsättningar inför valen 2025
 - PM från nätverksmötet
- Nätverket för de tvåspråkiga välfärdsområdena 14.4.2025
 - Kartläggning av personalens språkkunskaper
- Självutvärdering för förtroendevalda 2/2025 (behandlas på nationalspråksnämndens nästa möte 13.5.2025)
- Nationalspråksnämndens årsberättelse 2024, välfärdsområdesstyrelsen 27.3.2025 § 73

Beslut

Nationalspråksnämnden antecknade övriga ärenden för kännedom.

Besvärsförbud

§10, §11, §12, §13

Besvärsförbud

Omprövning får inte begäras eller välfärdsområdesbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: § 141 lagen om välfärdsområden.